

Tarikh:

Untuk Kegunaan Pejabat  
No. Rujukan di IPPV

Ketua Pengarah Perkhidmatan Veterinar  
Ibu Pejabat Jabatan Perkhidmatan Veterinar  
Wisma Tani, Blok Podium 4G1,  
Presint 4,  
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan  
62630 Putrajaya

Tel : +603-8870 2000  
Fax : +603-8888 6472  
Web : <http://www.dvs.gov.my>

**(u.p. Seksyen Perkhidmatan Kuarantin dan Import Eksport)**

Tuan,

**Pendaftaran Sebagai Pengimport Keratan Daging Babi dan *Suckling Pig***

Sukacita bersama-sama ini disertakan dokumen-dokumen berikut bagi menyokong permohonan diatas untuk tindakan selanjutnya :

- Salinan profil syarikat terkini** (mengandungi Borang 9, Borang, 24, Borang 49 dan Memorandum serta Artikel Persatuan seperti yang dikeluarkan oleh pihak Pendaftar Syarikat Malaysia, modal berbayar minima RM100,000)
- Ringkasan Permohonan (**Borang JPPH-MOA-R5**).
- Jadual dan justifikasi pengimportan keratan daging babi dan *suckling pig* (**Borang JPPH-MOA-5A**).
- Prestasi pengimportan keratan daging babi & *suckling pig* (**Borang JPPH-MOA-5B**).
- Premis penyimpanan (**Borang JPPH-MOA-5C**).
- Maklumat pengeksport (**Borang JPPH-MOA-5D**).
- Senarai pembeli / pengedar (**Borang JPPH-MOA-4E**).

(Sila tanda ✓ dalam  yang berkaitan)

**Saya mengaku bahawa semua maklumat yang diberikan didalam permohonan ini adalah benar\*.**

Sekian untuk pertimbangan dan kelulusan pihak tuan, terima kasih.

Yang Benar

.....  
Nama Pemohon: \_\_\_\_\_  
Jawatan: \_\_\_\_\_  
Syarikat: \_\_\_\_\_  
Tarikh: \_\_\_\_\_  
Tel. untuk dihubungi: \_\_\_\_\_

Cop Syarikat

**Nota: \*** *Permohonan tidak akan diproses jika dokumen tidak lengkap dan/atau maklumat yang diberikan adalah palsu..*

**A. RINGKASAN MAKLUMAT SYARIKAT**

Nama Pemohon : ..... Jawatan : .....

Nama Syarikat : .....

Alamat : .....

No Telefon : ..... No H/Phone : ..... No Faksimili : .....

Alamat email : ..... Modal Berbayar : RM .....

Status Syarikat : Berhad/Sdn Bhd/Trading/Koperasi/Lain-lain (Nyatakan) ..... \*Persijilan DVS : VHM Est No ..... / GVHP Est No .....

Milikan Syer : Bumiputera : ..... % dan Bukan Bumiputera : ..... % myGap Est No .....

**B. RINGKASAN PERMOHONAN**

Bil	Komoditi	Negara Sumber	Mohon tahun depan/semasa	Import Tahun semasa	Import tahun lepas
1.	Keratan Daging Babi (MT)				
2.	Suckling Pig (MT)				

**C. KEMUDAHAN PENYIMPANAN SEJUK BEKU (-18 °C)**

Status : Milik Sendiri / Sewa / Tiada Bilangan : ..... Kapasiti : .....MT

**PASTIKAN BORANG INI DIISI DENGAN LENGKAP**

**JADUAL DAN JUSTIFIKASI PENGIMPORAN KERATAN DAGING BABI DAN SUCKLING PIG**  
**SCHEDULE AND JUSTIFICATION FOR IMPORTATION OF PORK PARTS AND SUCKLING PIG**

1. Nama syarikat / *Name of Company* : \_\_\_\_\_
2. Alamat / *Address* : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
3. Tel/Faks/E-mel / *Tel/Fax/E-mail* : \_\_\_\_\_
4. Cadangan jadual import untuk 12 bulan (Jan-Dis) / *Proposed schedule to import for 12 months (Jan-Dis)*

Bil. No.	Bulan dan Tahun <i>Month and Year</i>	Jenis Produk <i>Type of product</i>	Tujuan Import <i>Purpose of import</i>	Negara Pengeksport <i>Exporting country</i>	Kuantiti (tan metrik) <i>Quantity (metric ton)</i>	Nilai CIF (RM) <i>CIF Value ( RM)</i>	Pintu Keluar <i>Exit Point</i>	Pintu Masuk <i>Entry Point</i>
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								

Nota: Jika ruang tidak mencukupi, sila lampirkan maklumat tambahan mengikut format di atas. Note: If insufficient space, please attach additional information based on the above format.

5. Justifikasi pengimportan / *Justification for import* : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



**PREMIS PENYIMPANAN KERATAN DAGING BABI DAN SUCKLING PIG DI MALAYSIA**  
**PORK PARTS AND SUCKLING PIG HOLDING PREMISES IN MALAYSIA**

1. Alamat Premis\* /  
*Premise Address\**: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
2. Luas premis (m<sup>2</sup>):  
*Build-up area (m<sup>2</sup>):* \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
3. Kemudahan Penyimpanan:  Ada (Sertakan gambar)  Tiada (Beri sebab)  
*Storage Facilities: Yes (Attach photo) No (State reason)*  
 Tandakan ✓ / Mark ✓  
 Sebab / Reason: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Perkara <i>Items</i>	Bilangan <i>No.</i>	Muatan <i>Capacity</i>
Jumlah kapasiti simpanan (tan metrik) <i>Total storage capacity (metric tonne)</i>		
Peti sejukbeku <i>Freezer</i>		
Peti sejuk <i>Chiller</i>		
Trak berpeti sejuk <i>Refrigerated truck</i>		
Lain-lain bentuk simpanan (nyatakan) <i>Other storage facility (please state)</i>		
Jumlah kenderaan berpeti sejuk <i>Total refrigerated vehicles</i>		
Produk lain yang berkongsi tempat simpanan (nyatakan) <i>Other products sharing common storage (please name)</i>	1.	2.
	3.	4.

Nota / Note: \* Sila isi borang berasingan bagi setiap lokasi / *Please fill separate form for different location.*

**MAKLUMAT PENGEKSPORT**  
***EXPORTER INFORMATION***

Negara Pengeksport <i>Exporting Country</i>	Syarikat Pengeksport <i>Exporter</i>	Alamat Loji Penyembelihan/ Pemprosesan <i>Address of Abattoir / Processing Plant</i>	Nombor Establishmen <i>Establishment No.</i>	<i>Catatan/Notes</i>

**Nota:** Jika ruang tidak mencukupi, sila lampirkan maklumat tambahan mengikut format di atas.  
**Note:** *If insufficient space, please attach additional information based on the above format.*

**SENARAI PEMBELI / PENGEDAR KERATAN DAGING BABI DAN SUCKLING PIG**  
*LIST OF BUYERS / DISTRIBUTORS OF PORK PARTS AND SUCKLING PIG*

Nama <i>Name</i>	Pembeli [B]/ Pegedar [R]* <i>Buyer [B]/ Distributors [R]*</i>	Alamat Pejabat <i>Office Address</i>	Alamat premis penyimpanan produk <i>Address of storage facilities</i>	No. Telefon <i>Telephone no.</i>	No. Faks <i>Fax no.</i>	e-mel <i>e-mail</i>

Nota: Jika ruang tidak mencukupi, sila lampirkan maklumat tambahan mengikut format di atas.  
 Note: *If insufficient space, please attach additional information based on the above format.*

Tandatangan Pemohon : \_\_\_\_\_  
*Signature of Applicant :*

Nama : \_\_\_\_\_  
*Name :*

Tarikh : \_\_\_\_\_  
*Date :*

<hr/> Cop Syarikat / <i>Company Seal</i>
--

**AKUJANJI PENGIMPORAN HAIWAN DAN PRODUK HAIWAN**

(Pengakuan perlu dibuat oleh **pegawai kanan syarikat** keratan babi dan suckling pig kepada Jabatan Perkhidmatan Veterinar Malaysia)

- 1. Nama dan Alamat Syarikat : .....
- 2. No. Tel & Fax : .....
- 3. Nama dan Alamat agen Pengendali : .....
- 4. Nama dan Alamat Premis Penyimpanan : .....
- 5. Pengakuan :

Saya, ..... No. KP ..... yang bertugas di syarikat di atas sebagai ..... dengan ini :

- a) berjanji bahawa saya akan memastikan syarikat kami serta agen-agen syarikat kami yang terlibat di dalam kegiatan import haiwan atau produk haiwan oleh syarikat kami, telah meneliti dan mamahami dan akan mematuhi segala syarat-syarat import seperti terkandung di dalam **Peraturan Import\*** Jabatan Perkhidmatan Veterinar Malaysia;
- b) berjanji bahawa produk keratan daging ayam yang diimport mengikut kelulusan Jawatankuasa Kawalan Import dan Eksport Keluaran Pertanian akan digunakan hanya untuk pemprosesan tambahnilai di loji syarikat kami dan tidak akan dijual dipasaran luar dan
- c) memahami bahawa Jabatan Perkhidmatan Veterinar Malaysia berhak untuk mengambil tindakan sewajarnya jika syarikat kami atau kakitangannya atau agen-agensya gagal mematuhi peraturan dan syarat import yang ditetapkan.

Tandatangan : ..... Chop Syarikat :  
Nama : .....  
Tarikh : .....

(\* Peraturan Import boleh didapati di Ibu Pejabat Perkhidmatan Veterinar Malaysia, Pejabat-Pejabat Perkhidmantan Veterinar Negeri dan di laman web Jabatan di alamat <http://www.dvs.gov.my> )